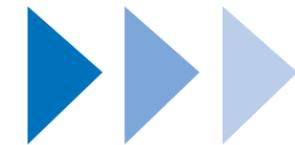


**NOTAS:**

**NOMBRE:**

**FECHA:**



PASOS HACIA LA  
**PREPARACIÓN**  
PARA DESASTRES



**Departamento para  
discapacidades de Maryland**

217 East Redwood Street  
Suite 1300  
Baltimore, Maryland 21202  
V/TTY: 410-767-3660  
V/TTY: 800-637-4113  
Fax: 410-333-6674



**Centro para la preparación  
ante necesidades especiales  
e incapacidades**

1010 Wisconsin Ave, NW  
Suite 340  
Washington, DC 20007  
Teléfono: 202-338-7153  
Fax: 202-338-7216

**FORMATOS ALTERNATIVOS DE ESTE DOCUMENTO SE ENCUENTRAN DISPONIBLES A PEDIDO.**

El presente documento se confeccionó gracias a un subsidio del Directorado Nacional de Preparación del FEMA (NPD, por sus siglas en inglés), Departamento de Seguridad Patria de los Estados Unidos. Los puntos de vista u opiniones vertidos en este documento pertenecen a sus autores y no representan, necesariamente, la postura ni la política oficial del NPD o del Departamento de Seguridad Patria.

**GUÍA PARA ASISTENTES**

# GUÍA PARA ASISTENTES



## PASOS HACIA LA PREPARACIÓN PARA DESASTRES

Lea la siguiente información antes de comenzar a asistir a otros en el uso del folleto de planificación Pasos hacia la preparación para desastres.

El folleto de planificación *Pasos hacia la Preparación para Desastres* proporciona el marco para un proceso de planificación activo que ayudará a las personas a las cuales usted asiste a estar mejor preparados para un desastre. Los *Pasos* están diseñados para ayudar a personas con discapacidades o necesidades especiales (toda clase de personas además de aquellas con discapacidades puede tener necesidades especiales ante un desastre: una pareja de ancianos, una persona que no habla inglés, niños pequeños lejos de sus padres, familia de bajos recursos y muchos otros). Cualquier persona a la cual usted asista se verá beneficiado si los ayuda de acuerdo a un proceso de planificación regular. El propósito del proceso es comprometer a las personas en la planificación y la práctica, no sólo brindarles información y dejar que el resto dependa de ellos. Un buen comienzo es ayudarlos a practicar y planificar cómo refugiarse en su hogar o evacuarse hacia otro sitio. Su responsabilidad es plantear el tema de planificar la preparación para desastres cada vez que realiza una visita, incluir a las personas que usted asiste en conversaciones acerca de la preparación y solicitarles que tomen medidas para estar más preparados. No necesita hacer todo al mismo tiempo; comience con los primeros segmentos del *folleto de planificación* y continúe con los siguientes en las sucesivas visitas. Los *Pasos* sustentarán un largo proceso de planificación.

## QUÉ HACER EN CADA ETAPA DE LOS PASOS HACIA LA PREPARACIÓN PARA DESASTRES

### AL COMENZAR

Asegúrese que identifiquen el primer paso y como seguir hacia arriba y hacia abajo y a través de las páginas. La línea de color rojo sirve para ayudarlo a mostrar como avanza el camino. Todo lo que se incluye en las imágenes es resultado de lo recomendado por planificadores de emergencias o personas con mucha experiencia en necesidades especiales. *Pasos hacia la Preparación para Desastres* incluye solamente aquello que se necesita para un buen comienzo al planificar la preparación para desastres, pero la asistencia regular es vital solamente si las personas con las cuales usted trabaja van a tomar medidas reales.

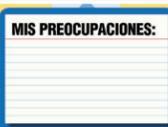
### PASO 1: QUÉ DESASTRES



Comience con una investigación sobre los acontecimiento que podrían suceder o que sucedieron en los lugares donde viven las personas a las que usted asiste. No les diga lo que podría suceder, pregúnteles lo que creen que podría pasar. Este es un modo de involucrarlos en el proceso de planificación al analizar qué eventos pueden ocurrir. Ellos o usted puede verificar en el cuadro junto a cada imagen si usted o ellos creen que se trata de una amenaza que de verdad ocurrirá algún día. Como parte de su conversación, también podría preguntar si hay otros desastres que podrían suceder en esa zona. También debe explicar que donde dice “gripe” significa una epidemia de gripe o incluso una pandemia letal que sobrepase los recursos médicos normales.

Usted no debe saber todo, sólo les da los conocimientos previos en un proceso de prestar atención a lo que podría suceder y luego dar los pasos necesarios para prepararse. Luego puede sugerir páginas web u otras fuentes de información acerca huracanes y otras catástrofes. Si usted desea obtener mayor información puede comenzar por las páginas web incluidas en el reverso de los Pasos. Recuerde, no los asuste Sea realista con respecto a lo que podría suceder.

### PASO 2: MIS PREOCUPACIONES



En este punto, pregúnteles cuales son sus preocupaciones personales ante un desastre. Sugiera que escriban una lista de cuales serían sus preocupaciones o escríbala por ellos. No los apure. Converse con ellos acerca del modo en que pueden prepararse para ocuparse de lo que sea que los preocupa. No se preocupe si dejan de lado algo que usted cree que es importante (como la seguridad personal). Lo que importa es que ellos han comenzado a tener en cuenta lo que los preocupa en caso de desastre.

Si ellos le preguntan a usted su opinión, respóndales conforme a lo que sabe de ellos. Si se les ha indicado que permanezcan en sus hogares sin poder ni visitas, ¿qué podrían necesitar? ¿Podrían cuidar de ellos mismos? Por otro lado, suponga que tuvieran que irse, ¿Tienen su propio medio de locomoción? ¿Necesitarían familiares o alguien que los lleve? ¿Tienen familiares y/o amigos cerca? ¿Son miembros activos de alguna organización (como una iglesia) que tenga planes para ayudar a las personas en caso de emergencia?

Después de analizar sus preocupaciones, o de haber hecho una lista, usted puede proseguir con el siguiente paso en el cual comenzarán a identificar pasos prácticos que se pueden tomar para manejar esas preocupaciones.

### PASO 3: PERSONAS QUE PUEDEN AYUDAR



Este es un paso muy importante en el proceso de planificación. Para algunas personas es difícil alcanzar una preparación efectiva ante desastres. Las personas deben saber que a menudo necesitarán ayuda de otras personas y que también deberán brindarla si pueden hacerlo. Necesitan prepararse junto a sus familias o amigos, vecinos y las organizaciones a las que pertenecen. Pregunte a las personas a las cuales ayuda si pertenecen a algún grupo de defensa, organización religiosa, comunidad u otra asociación. Sugiera que intenten que estos grupos se preparen para desastres debido a que los entrevistados podrían no ser capaces de rescatar a todos si las condiciones se tornan verdaderamente malas para un área grande.

### PASO 4: CÓMO OBTENER INFORMACIÓN Y ALERTAS



Las próximas dos secciones tratan sólo el tema de la comunicación. Muchos expertos afirman que ésta es la parte más importante de la preparación y la respuesta. Este paso se centra en la obtención de

información oficial, especialmente alertas que indican que algo sucederá. Las alertas son vitales para personas con dificultad para ver, escuchar o comprender dichos mensajes en la TV o en la radio. Las imágenes muestran las principales vías para difundir información y alertas. La radio tiene una manija o manivela. Esta representa una radio que se puede dar manivela para recargar las baterías cuando se corta la energía eléctrica. *Nota: Este conjunto de imágenes se sigue en los Pasos con un signo de adición para mostrar que está conectado con el siguiente conjunto, que resalta los modos de permanecer en contacto con las personas.*

### PASO 5: Y PERMANECER EN CONTACTO



Es importante resaltar modos de permanecer en contacto con familiares, amigos y organizaciones que pueden ayudar. El teléfono celular está incluido porque es un teléfono que puede llevar

con usted en caso de tener que irse. El teléfono de pared se incluye porque funcionará sin baterías cuando se corte la energía eléctrica. Cuando las torres de teléfonos celulares se congestionan con mensajes de voz, los mensajes de texto aún pueden llegar a destino. Debe asegurarse que las personas a las que asiste practiquen como enviar mensajes si tienen teléfonos celulares. Si no tienen teléfonos celulares, aliéntelos a que obtengan uno. Las personas sordas utilizan buscapersonas u otros dispositivos con alertas de texto para comunicarse con otras personas.

La última imagen, que muestra personas reunidas, se refiere a un importante paso de la planificación que a menudo se olvida. Decidan un lugar para reunirse en caso que se corten todas las comunicaciones. Es bueno contar con sitios de segunda opción, en caso que el primer lugar sea inaccesible o se encuentra en un sitio peligroso. también es bueno tener a alguna persona fuera del estado para contactarla, algunas veces las llamadas o los mensajes locales son imposibles, pero las llamadas fuera del estado se pueden realizar. En la web encontrará disponible asesoramiento sobre comunicación o a través de los recursos enumerados en los Pasos.

### PASO 6: QUÉ NECESITA PARA REFUGIARSE EN SU CASA Y SI DEBE EVACUAR



Estas dos secciones tratan sobre equipamiento, provisiones e identificación que pueden hacer una gran diferencia si las personas deben refugiarse en sus hogares o evacuar.

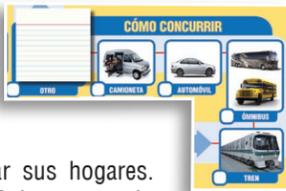
Lo más importante es lo que las personas que usted asiste hacen con esas provisiones, no sólo tenerlas. Las personas deben practicar utilizar un “Go-Kit” para que los ayude lo más posible. Deben controlar la cantidad de alimentos, agua y otras provisiones y utilizar y reponerlas según sea necesario. del mismo modo que un plan no practicado ayuda poco, algunas provisiones ignoradas en la alacena no lo preparan a uno para desastres.

Ya sea que deba evacuar su hogar o refugiarse en él, la comida, el agua, los medicamentos, la linterna, el kit de primeros auxilios y otras provisiones son muy útiles. Cuando necesita evacuar, es importante llevar dinero o tarjetas de crédito, un documento de identidad con fotografía, otros papeles legales, recetas médicas y tarjetas de seguro médico, provisiones para mascotas o atención a los animales y un teléfono celular con cargador. Al dejar su hogar deben dejar una nota diciendo a dónde irán o dando información a aquellos que puedan venir a buscarlos.

Existen muchas listas de dichas provisiones en línea, pero deben adaptarse a las necesidades de las personas con las cuales trabaja. Por ejemplo, un galón de agua por día por persona es lo recomendable para los que se refugian en el lugar. Botellas de un galón son más fáciles de almacenar para refugiarse en casa, pero puede ser difícil para algunas personas manejarlas. Los consejos generales deben adaptarse a las necesidades individuales.

Juntar las provisiones es una buena tarea para sugerir a las personas. Si no cuentan con mucho dinero, pídeles que obtengan y almacenen unos pocos elementos por vez. recuérdelos que sigan conversando con sus familiares o amigos acerca de la obtención y el uso de dichas provisiones. Recuérdelos hablar con las personas en una organización a la que pertenecen acerca de las provisiones y el equipamiento. Por ejemplo, quizás algunos miembros de su organización religiosa donará estos elementos. Quizás la iglesia, mezquita o sinagoga puede obtener descuentos y comprar una radio a manivela u otros elementos para miembros de la congregación. Si la organización se involucra en la planificación de la preparación para desastres, se puede manejar preguntas particulares acerca de provisiones al avanzar la planificación.

### PASO 7: CÓMO DEJAR EL HOGAR



Observe que los pasos continúan por la parte inferior de la próxima página y luego suben hacia la parte superior de la página. Esta sección tiene por objetivo que analicen cómo viajarán si deben dejar sus hogares. ¿Pueden conducir? ¿Tienen un vehículo? ¿Dejan a menudo la ciudad? ¿Conocen más de un camino en caso que los caminos estén bloqueados? ¿La organización religiosa u otro grupo puede proveer un medio de transporte de ser necesario? ¿La organización tiene por costumbre hacerlo? ¿Tiene su propio ómnibus? Recuerde que las personas a las que asiste deben practicar dejar la ciudad, de ser posible. Asegúrese de aconsejarles que en caso de un desastre real quizás deban seguir las indicaciones y las rutas que les indiquen las autoridades.

### PASO 8: A DÓNDE SE DIRIGE



La mayoría de los refugios públicos funcionan unas pocas horas o días antes de que los cierren y las personas deben regresar a sus hogares o refugios intermedios como hoteles o unidades alquila-

das si sus hogares no son seguros. Algunas veces, las personas se refugian en casa de familiares o amigos. Con una preparación por adelantado, las personas pueden evitar ir a refugios públicos y permanecer con familiares o amigos. Para algunas personas con necesidades especiales, un refugio público puede no ser conveniente, cómodo o puede no reunir sus necesidades médicas, especialmente si deben permanecer por más de un día. Ayude a las personas a las que asiste a planificar y practicar por adelantado.

### PASO 9: QUÉ HACER CUANDO REGRESA A SU HOGAR



Cuando las personas regresan luego de ser evacuadas de sus hogares, deben verificar la presencia de daños en sus casas, y deben ser especialmente cuidadosos alrededor

de tuberías de gas y líneas de energía eléctrica. Es mejor que trabajadores del servicio conecten el gas, el agua y la energía eléctrica si fueron desconectados. Después de que las personas regresan a sus hogares, deben comunicarse con sus familiares, amigos y redes de ayuda para hacerles saber que han regresado y dónde pueden contactarlos. Finalmente, después de evaluar posibles daños en sus hogares, deben comunicarse con su compañía aseguradora y solicitar asistencia en caso de desastres de ser necesario.